deconta

Manual de Instrucciones

Tratamiento de agua

C 50 L / C 100 L

Fabricante:	deconta GmbH Im Geer 20, D - 46419 Isselburg
Denominación:	Tratamiento de agua **C 30 L Tipo 568, 549** Tratamiento de agua **C 50 L Tipo 567, 566**
Serie-Nr.:	.....

Indice

		Página
1	**Indicaciones fundamentales de seguridad**	**3**
2	**Transporte y almacenamiento**	**4**
2.1	Suministro	4
2.2	Transporte	4
2.3	Almacenamiento	4
3	**Contenido del suministro**	**5**
4	**Descripción técnica**	**5**
4.1	Aplicación originaria	5
4.2	Descripción del equipo	5
5	**Datos técnicos**	**6**
6	**Puesta en marcha**	**7**
6.1	Versión con una bomba de aguas residuales	7
6.2	Versión con dos bombas de aguas residuales para 2. ducha	9
7	**Mantenimiento y cuidados**	**11**
7.1	Mantenimiento diario	11
7.2	Cambio de filtro	11
8	**Diagrama del circuito**	**13**
8.1	C 50 L con una bomba de aguas residuales	13
8.2	C 50 L con dos bombas de aguas residuales	14
8.3	C 100 L con una bomba de aguas residuales	15
8.4	C 100 L con dos bombas de aguas residuales	16
9	**Declaración de conformidad**	**17**

La propiedad de derechos de los manuales de funcionamiento permanecen en poder de la firma deconta. El manual está dirigido al personal de montaje, de servicio y técnicos. Contiene instrucciones y planos técnicos que no deben ser reproducidos ni parcial ni completamente, no deben ser usados para fines de la competencia y tampoco ser transmitidos a otras personas.

1 Indicaciones fundamentales de seguridad

El uso del equipo técnico sólo está permitido al personal capacitado. El conocimiento exacto de las instrucciones de funcionamiento es una condición necesaria para la manipulación del equipo.
El manual de instrucciones debe ser guardado de forma que sea accesible a los usuarios.

El gestionador de los equipos de **deconta** se compromete a seguir las instrucciones de los manuales y sólo a emplear la técnica del aparato según su determinación y no para otros ! En caso de incumplimiento se perderán los derechos de garantía frente a **deconta**.

Para garantizar la seguridad durante la marcha de los equipos, es de necesidad absoluta respetar los puntos siguientes:

- No emplear en ambientes de peligro de explosión.
- Las reparaciones y el mantenimento únicamente deben ser ejecutados por personal cualificado.
- Durante todas las reparaciones y trabajos de mantenimiento el depresor debe estar desconectado de la red.
- Los equipos de seguridad y protección tienen que tratarse con cuidado.
- Las indicaciones sobre medidas de seguridad deben ser legibles y seguidas por el usuario.
- Se debe seguir el reglamento vigente dentro de su validez y prescrito por ley, en lo respectivo a la prevención de accidentes y el trato con sustancias peligrosas.

Para no afectar la seguridad, no está permitido efectuar cambios en el aparato.

ATENCIÓN:
La filtradora de aguas residuales no es adecuada para uso en áreas con aire condensado, inflamables y explosivos. El rango de la temperatura ambiente debe ser de +5 a +50°C.

Nos referimos explícitamente a las medidas adicionales de seguridad regionales y nacionales y prescripciónes en lo concernente del empleo de los aparatos.

2 Transporte y Almacenamiento

2.1 Suministro

El aparato se suministra, a menos que se indique lo contrario, completo y bien empaquetado para su transporte desde la fábrica **deconta**. En caso de daños debido al transporte, deberá documentarse inmediatamente. Pedimos también hacer constar el daño adicionalmente en la carta de porte.

2.2 Transporte

Es importante asegurarse de que el equipo no esté sometido a golpes o choques, de lo contrario el funcionamiento y la seguridad del equipo no se pueden garantizar. En invierno cuando hay riesgo de heladas y antes de realizar el transporte del equipo, se deberá vaciar el agua contenida en el equipo (bomba, carcasa del filtro y tanque).
Atención: El transporte del equipo (también como en el cambio de lugar) sólo con el tanque vaciado.

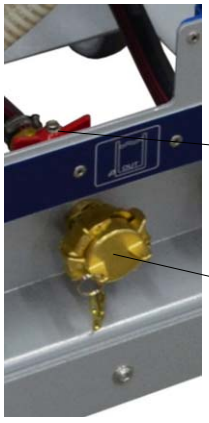
2.3 Almacenamiento

Para evitar daños, el equipo debe ser almacenado en lugar seco, cubierto, protegido de la lluvia y sin acceso a personal no autorizado.

Si hay peligro de heladas en invierno, tenga en cuenta lo siguiente:

- Vaciar las mangueras de agua, la caja del filtro, el tanque y la bomba
- Guarde el equipo de tratamiento de agua en un lugar sin peligro de heladas

Indicación sobre el vaciado del deposito:
Precaución: La temperaura del agua del tanque puede llegar hasta 80°C. Para evitar quemaduras, recomendamos encarecidamente que se enfríe la caldera antes de vaciar.
Para vaciar el tanque, sacar la tapa y mover la llave de bola.



3 Contenido del suministro

El suministro del tratamiento de agua incluye, siempre y cuando no se haya llegado a otro acuerdo:

- Tratamiento de agua
- Filtro
- Manual de instrucciones

Devolución del suministro después de la terminación del periodo de alquiler

Para la protección de nuestros clientes y en consideración del reglamento de transporte de mercancías peligrosas, debemos insistir en las siguientes condiciones de devolución:

- Completo como mencionado arriba
- completamente limpio (listo para el empleo)
- libre de residuo de adhesivo
- sin daños
- sin filtros

4 Descripción técnica

4.1 Uso previsto

En el trabajo del saneamiento de asbesto, en lugares cerrados, hay que evitar el peligro de la dispersión de las fibras para la protección personal como ambiental. Por esta razón los trabajadores que están en la zona contaminada, deben antes de salir para el exterior, pasar por la esclusa de descontaminación y allí ducharsen.

El tratamiento de agua-deconta asegura el calentamiento del agua de la ducha y asume el procesamiento (Filtrado) de la agua contaminada.

4.2 Descripción

El depósito eléctrico de agua caliente para el calentamiento del agua de la ducha. A través del calentamiento del depósito y mezcla de agua fría en el mezclador se alcanza la temperatura deseada (graduación por la fábrica 37°C). El agua acumulada en la ducha se vacía por bombeado y se filtra en tres etapas.

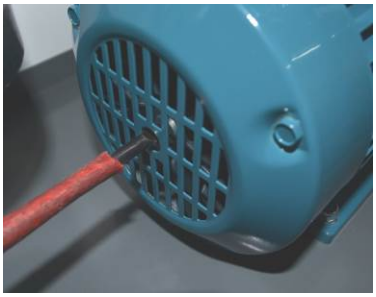
5 Datos técnicos

	D 50 L	**D 100 L**
Volumen de agua	100 Litro	200 Litro
Tanque lleno	automático	
Capacidad de calefación	2000 W	
Capacidad de calefación	3	
Tamaño del filtro	10“	
Fuente de alimentación	230 V	
Consumo de energía	10 A / 12 A (para la opción de una 2. ducha)	
Consumo de energía	System Geka	
Dimensiones (L x An x Al)	760 x 700 x 1106 mm	760 x 700 x 1471 mm
Peso	123 kg	140 kg

Nos reservamos el derecho de modificaciones técnicas

6 Puesta en marcha

Antes del primer uso o después de un largo período sin uso, compruebe que el eje puede girar manualmente. Para ello, encajar un destornillador en el extremo del eje y moverlo. La resistencia inicial de arranque presente en las bombas nuevas se reducirá durante el funcionamiento.



Indicaciones importantes de seguridad :

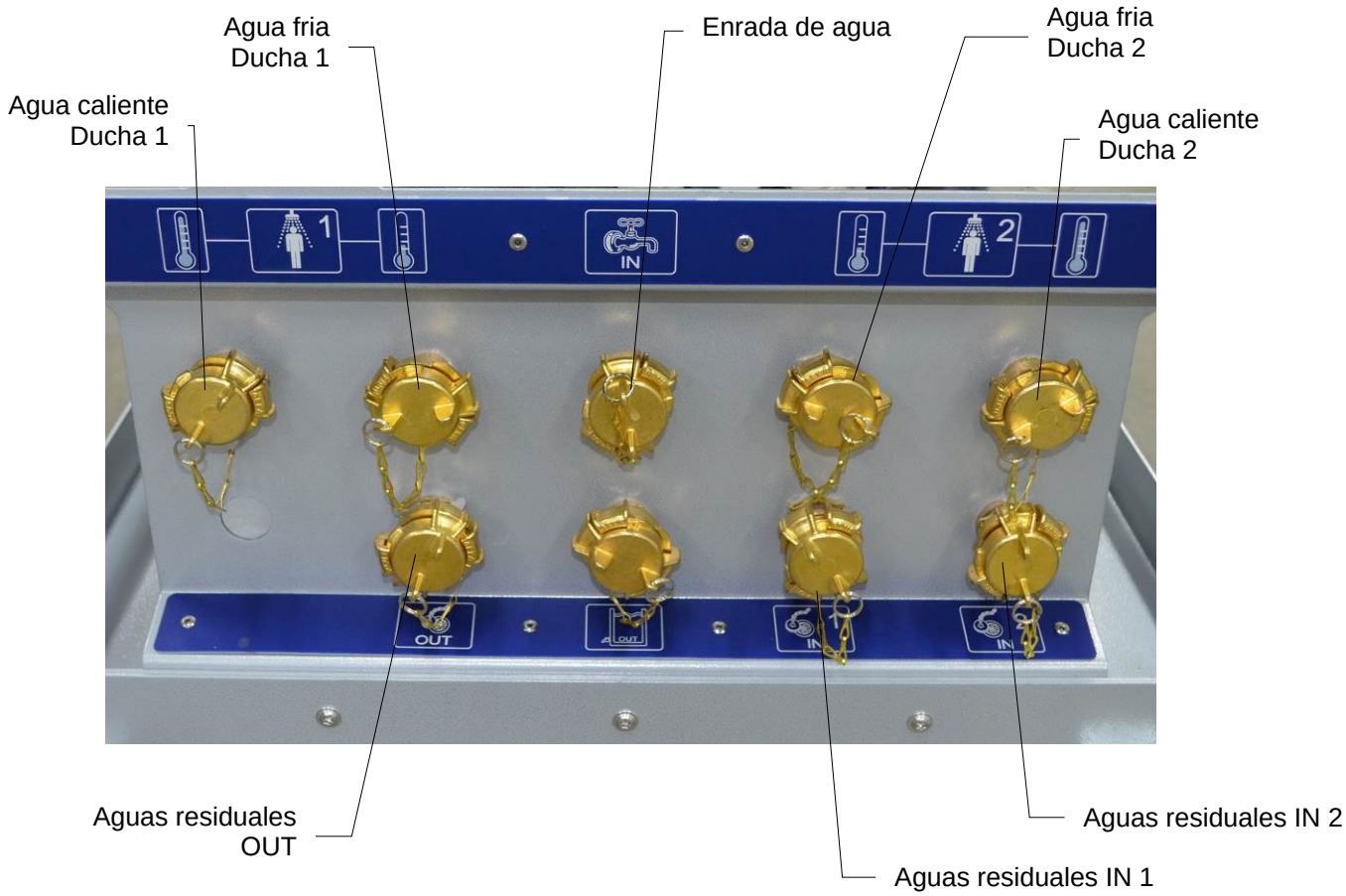
Siempre desconectar el aparato de la toma de corriente antes de ejecutar trabajos en el aparato!
Solo poner el aparato en funcionamiento a redes de corrientes que sean proveidas de interruptores de seguridad contra fallos de corriente.
No está permitido poner el aparato en funcionamiento sin líquidos en el depósito.
En caso del riesgo de heladas vaciar el aparato abriendo la llave de paso.
No está permitido hacer cambio del "grupo de seguridad".
No cambiar el ajuste de la válvula mezcladora de temperatura.
ATENCIÓN! Perigo de quemaduras.
Antes de ducharse siempre controlar la temperatura del agua!
ATENCIÓN! Perigo de quemaduras.

6.1 Versión con una bomba de aguas residuales

- Desenchufe
- Establecer la conexión de manguera:
    - Conecte la conexión „entrada de agua “ con el red
    - Conecte la conexión „agua caliente-ducha de agua“ con el techo
    - Conecte la conexión „aguas residuales IN “ con el suelo
    - Conecte la conexión „aguas residuales OUT“ con la canalización
- Llene la bomba de aguas residuales con agua
- Llene la caja del filtro de 220µ con agua
- Apriete las tuercas de unión de la carcasa del filtro
- Llene el depósito y deje el grifo de la ducha abierto hasta que el agua fluye
- Conecte a la fuente de alimentación
- La temperatura del depósito se puede ajustar entre 35° C (I) a 85 °C (III) por el botón de ajuste. Recomendamos la posición „e“ para la temperatura del agua de aprox. 60 °C. Las pérdidas de calor y la calcificación se reducen (tiempo de calentamiento a 60° C durante aprox. 160 minutos). Durante el calentamiento, puede gotearse el agua de expansión. (poner un recipiente colector debajo del depósito como medida de seguridad).
- El equipo está listo para funcionar

- Encienda el interruptor « AUTO », el agua de la ducha puede ser quitada. Cuando se extrae el agua, la bomba de aguas residuales se enciende automáticamente.
- Conector en posición „MAN“: la bomba de aguas residuales trabaja continuamente.

6.2 Versión con dos bombas de aguas residuales para 2. ducha



- Desenchufe
- Establecer la conexión de manguera:
  - Conecte la conexión „Entrada de agua“ con el red
  - Conecte la conexión „ducha de agua caliente 1“ con el techo
  - Conecte la conexión „ducha de agua fría 1“ con la conexión de agua fría al techo (caso disponible)
  - Conecte la conexión „ducha de agua caliente 2“ con el techo
  - Conecte la conexión „ducha de agua fría 2“ con la conexión de agua fría al techo (caso disponible)
  - Conecte la conexión de „aguas residuales IN 1“ con el suelo
  - Conecte la conexión de „aguas residuales IN 2“ con el suelo
  - Conecte la conexión „aguas residuales OUT 1“ con la canalización
  - Conecte la conexión „aguas residuales OUT 2“ con la canalización
- Llene la bomba de aguas residuales con agua
- Llene la caja del filtro de 220µ con agua
- Apriete las tuercas de unión de la carcasa del filtro
- Llene el depósito y deje el grifo de la ducha abierto hasta que el agua fluye

- Conecte a la fuente de alimentación
- La temperatura del depósito se puede ajustar entre 35° C (I) a 85 °C (III) por el botón de ajuste. Recomendamos la posición „e“ para la temperatura del agua de aprox. 60 °C. Las pérdidas de calor y la calcificación se reducen (tiempo de calentamiento a 60° C durante aprox. 160 minutos). Durante el calentamiento, puede gotearse el agua (poner un recipiente colector debajo del depósito como medida de seguridad).
- El equipo está listo para funcionar

MAN. 0 AUTO
MAN. 0 AUTO
ACHTUNG ! Vor öffnen des Gehäuses Netzstecker ziehen
ATTENTION ! Déconnecter avant d'ouvrir
LET OP ! Vor openen voeding ontkoppelen
ATTENZIONE ! Prima di aprire l'alloglamento staccare la spina
ATENCIÓN ! Antes de abrir la caja, desenchufar la clavija de la red

- Encienda el interruptor « AUTO », el agua de la ducha puede ser quitada. Cuando se extrae el agua, la bomba de aguas residuales se enciende automáticamente.
- Conector en posición „MAN“: la bomba de aguas residuales trabaja continuamente.

7 Mantenimiento y cuidado

7.1 Mantenimiento diario

- Asegúrese de que el agua fluye libremente a través de los conductos
- Inspeccione visualmente el nivel de suciedad de prefiltros 220µ
- Controle los filtros finos con la ayuda de un manómetro

7.2 Cambio de filtro

Los filtros finos deben ser controlados con la ayuda de un manómetro. Se recomienda cambiar el filtro con aproximadamente 3bar.

Aviso:

- Cambie los filtros sólo con el equipo apagado
- Para evitar la liberación de polvo contaminado, realice el cambio con los filtros en estado húmedo
- Utilice sólo filtros autorizados
- No utilice cartuchos de filtros deteriorados

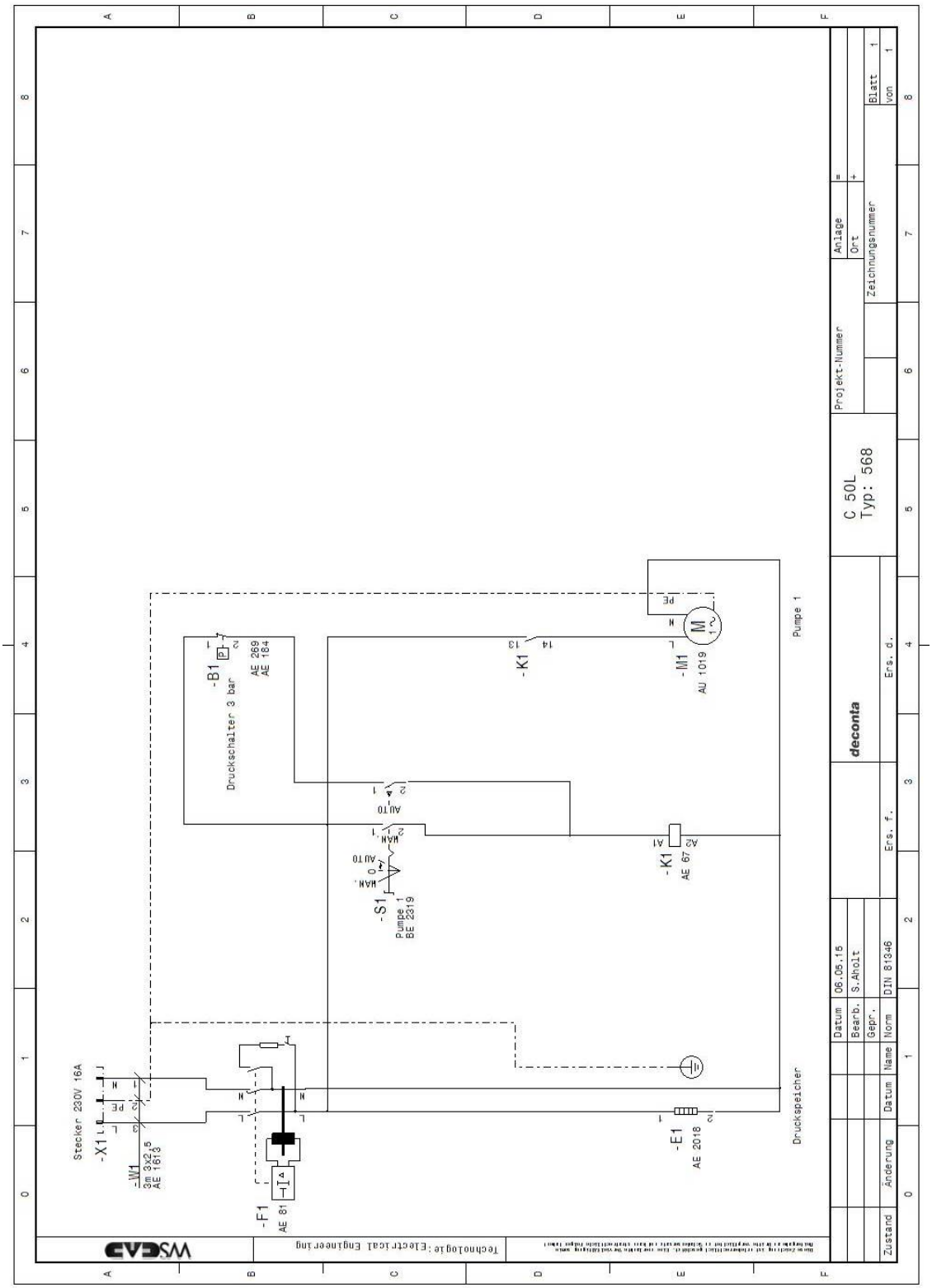
Cambio de filtro:

- Afloje la tuerca de unión con la ayuda de llave del cabezal del filtro
- Retire el filtro y deseche
- Inserte el nuevo cartucho de filtro
- Observe el ajuste apropiado y la limpieza de la junta
- Apriete las tuercas de unión manualmente

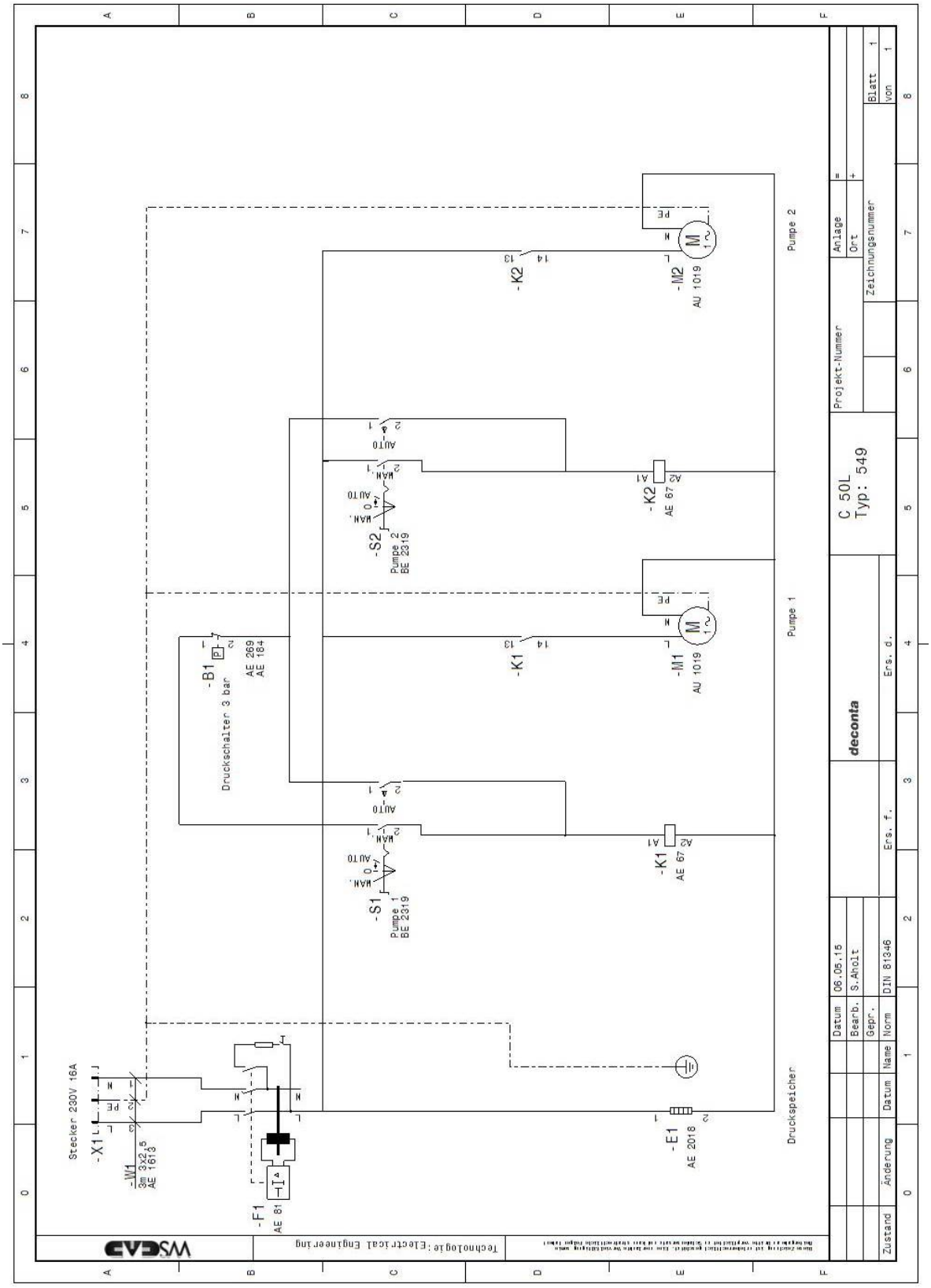
Las mangueras de succión, la bomba, la carcasa del filtro y los filtros ya están contaminados desde el primer uso. Las reparaciones y trabajos de mantenimiento deben ser llevados a cabo en cumplimiento de todas las medidas de seguridad pertinentes. Los filtros deben desecharse de acuerdo con las disposiciones legales.

8 Diagrama del circuito

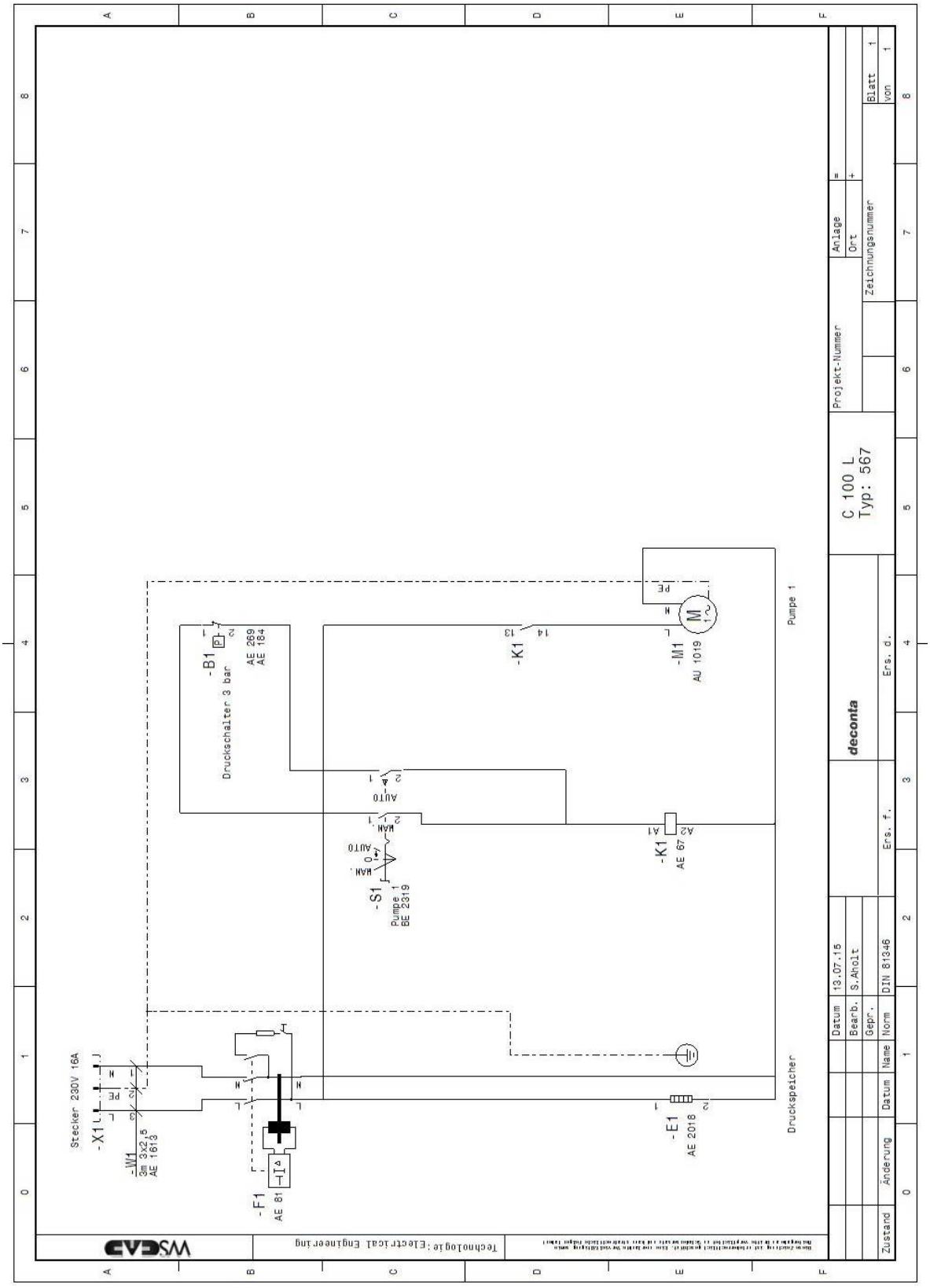
8.1 C 50 L con una bomba de aguas residuales



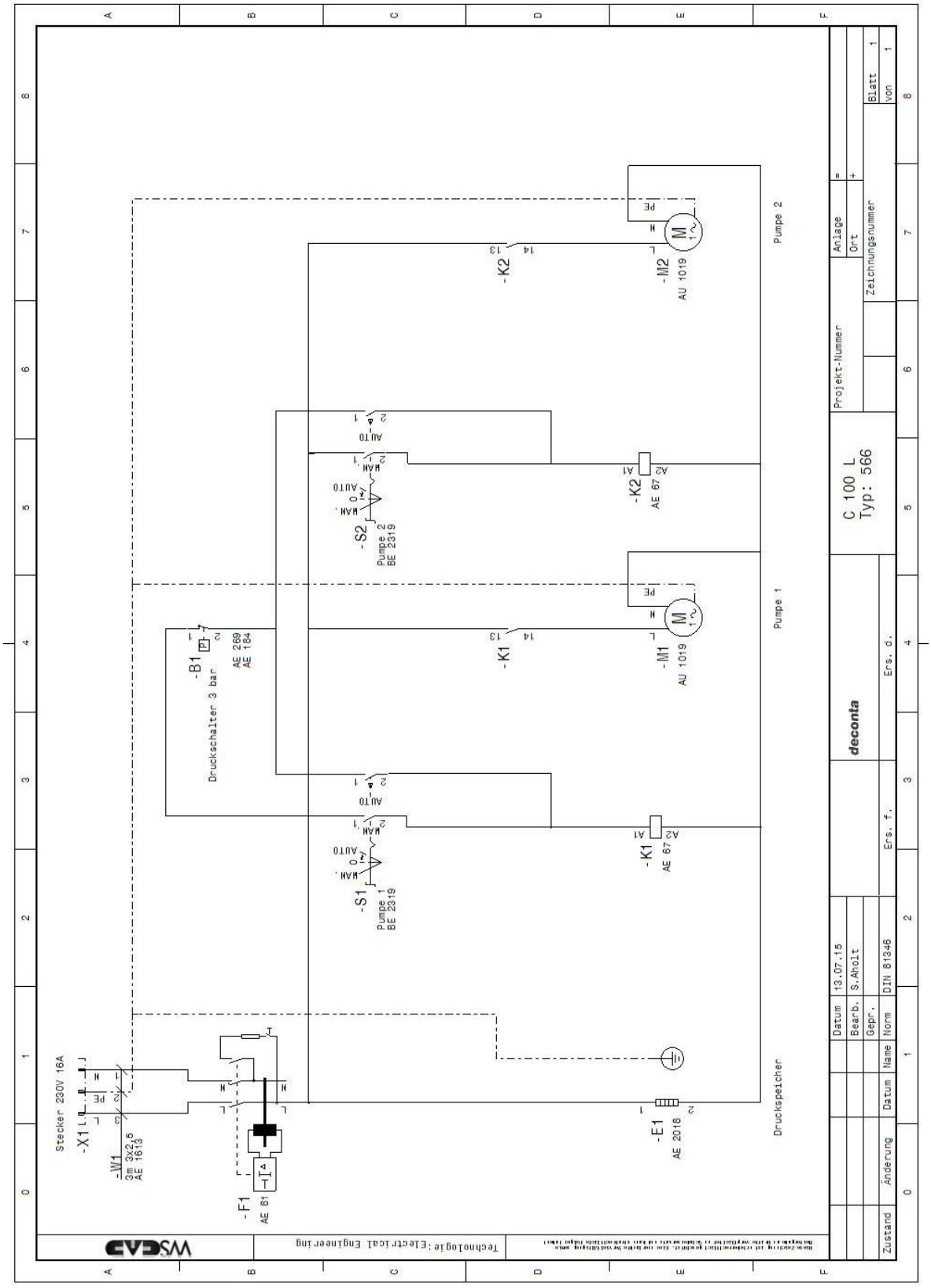
8.2 C 50 L con dos bombas de aguas residuales



8.3 C 100 L con una bomba de aguas residuales



8.4 C 100 L con dos bombas de aguas residuales



9 Declaración de conformidad

Declaración de conformidad CE

deconta GmbH
Im Geer 20
D-46419 Isselburg

Producto: Tratamiento de agua C 50L **Tipo: 568, 549**
Tratamiento de agua C 100L **Tipo: 567,566**

El tipo de construcción de los aparatos se ajusta a las siguientes directivas: Directiva CE de maquinaria 2006/42/CE
Directiva CE para instalaciones de baja tensión 2006/95/CE

Normas de armonización aplicadas: EN 292, EN 60335-1

Normas nacionales aplicadas: DIN VDE 0701, DIN VDE 0702

W.Weßling

Isselburg, 24.06.2015